

ции 29 (XXXVII) от 11 марта 1981 года²⁵, и, кроме того, обсуждение Комиссией этого исследования;

8. *призывает* государства-члены, которые еще не направили Генеральному секретарю свои замечания и предложения по этому пункту, сделать это как можно скорее;

9. *просит* Генерального секретаря подготовить дополнительную компиляцию ответов, полученных в соответствии с пунктом 8, выше, и обеспечить Группе правительственных экспертов всю необходимую помощь и условия для выполнения ее задачи;

10. *призывает* Группу правительственных экспертов своевременно представить доклад Генеральному секретарю для обсуждения Генеральной Ассамблеей на ее тридцать седьмой сессии;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать седьмой сессии пункт, озаглавленный «Международное сотрудничество в целях предотвращения новых потоков беженцев».

*100-е пленарное заседание,
16 декабря 1981 года*

36/149. Вопросы, касающиеся информации

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/181 и 34/182 от 18 декабря 1979 года и 35/201 от 16 декабря 1980 года,

ссылаясь на соответствующие положения Заключительной декларации шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване 3—9 сентября 1979 года²⁶, декларации Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Нью-Дели 9—13 февраля 1981 года²⁷, и пятого совещания Межправительственного совета министров информации неприсоединившихся стран, состоявшегося в Джорджтауне в мае 1981 года,

ссылаясь на соответствующие резолюции, принятые Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее восемнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Найроби 24—27 июня 1981 года²⁸,

ссылаясь на соответствующие положения Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года,

ссылаясь на соответствующие положения Декларации о воспитании народов в духе мира²⁹,

напоминая о Межправительственных конференциях по политике в области связи, проходивших соответственно в Сан-Хосе в июле 1976 года, Куала-Лумпуре в феврале 1979 года и Яунде в июле 1980 года, о подготовительном совещании экспертов для межправительственной конференции по планированию для выработки организационной структуры и налаживания систематических рабочих консультаций в связи с мероприятиями, потребностями и планами в области развития связи, состоявшемся в Вашингтоне в ноябре 1979 года, и о Межправительственной конференции по сотрудничеству в области мероприятий, потребностей и программ в области развития связи, состоявшейся в Париже 14—21 апреля 1980 года, а также о международных семинарах по развитию связи, проходивших под эгидой Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в частности в Ташкенте в сентябре 1979 года,

ссылаясь на резолюцию 4/21, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцать первой сессии и предусматривающую учреждение в рамках этой организации Международной программы развития коммуникации и избрание Межправительственного совета Программы³⁰,

напоминая также о том, что осуществление целей Международной программы развития коммуникации обуславливает необходимость сотрудничества всех заинтересованных и затрагиваемых сторон,

учитывая, что связь играет основополагающую роль как средство распространения информации и инструмент приобретения знаний и «ноу хау» и, следовательно, является важным аспектом жизни общества,

сознавая важный вклад, который средства массовой информации и связи, а также свободный обмен информацией и ее более широкое и сбалансированное распространение могут внести в сотрудничество между всеми странами, в укрепление международного мира и безопасности, в содействие соблюдению прав человека, развитие международного взаимопонимания, достижение прогресса в области просвещения и науки, сохранение их культурной самобытности и развитие их социально-культурных ценностей,

признавая ведущую роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области связи и информации, в пределах ее мандата, а также прогресс, достигнутый Организацией в этой области,

1. *с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования,*

²⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 5 (E/1981/25 и Согг.1 и 2 и Add.1), глава XXVIII, раздел A.

²⁶ См. A/34/542, приложение, раздел I, пункты 280—299.

²⁷ См. A/36/116, приложение.

²⁸ См. A/36/534, приложение II.

²⁹ Резолюция 33/73.

³⁰ A/35/362/Add.1, приложение I.

науки и культуры об осуществлении Международной программы развития коммуникации³¹;

2. *считает*, что резолюция № 1, принятая Межправительственным советом Международной программы развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на его первой сессии, состоявшейся в Париже 15—22 июня 1981 года³², представляет собой важный шаг в осуществлении Программы;

3. *выражает свою признательность* всем государствам-членам, заявившим о своем вкладе в Программу в виде финансовых средств, людских ресурсов, материалов, технологии и учебных программ в целях развития связи, в особенности принимая к сведению вклад развивающихся стран в этом отношении;

4. *призывает* государства-члены, как развитые, так и развивающиеся, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также другие межправительственные организации и заинтересованные государственные и частные предприятия, оказать поддержку расширению ресурсов Программы;

5. *предлагает* государствам-членам предпринять необходимые шаги в рамках организаций и органов системы Организации Объединенных Наций и других организаций, членами которых они являются, с тем чтобы обеспечить удовлетворительное осуществление Программы путем выделения дополнительных ресурсов;

6. *поддерживает* призыв Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в адрес государств-членов, международных организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, а также других межправительственных и неправительственных организаций, профессиональных групп или других имеющих источники как можно скорее внести свой вклад в Программу;

7. *предлагает* Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представить Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее тридцать седьмой сессии доклад о ходе осуществления Программы, а также о прилагаемых этой Организацией усилиях по установлению нового международного порядка в области информации и связи.

*100-е пленарное заседание,
16 декабря 1981 года*

В

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3535 (XXX) от 17 декабря 1975 года, 31/139 от 16 декабря

1976 года, 33/115 А—С от 18 декабря 1978 года, 34/181 и 34/182 от 18 декабря 1979 года и 35/201 от 16 декабря 1980 года по вопросам, касающимся информации,

ссылаясь на статью 19 Всеобщей декларации прав человека³³, которая гласит, что каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их и что это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ, и на статью 29, которая гласит, что осуществление этих прав и свобод ни в коем случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на статьи 19 и 20 Международного пакта о гражданских и политических правах³⁴,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь на Заключительную декларацию шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване 3—9 сентября 1979 года²⁶, в которой подчеркивается, что сотрудничество в области информации является составной частью борьбы за создание новых международных отношений в целом, и нового международного порядка в области информации в частности, и *ссылаясь* также на Декларацию Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Нью-Дели 9—13 февраля 1981 года²⁷, в которой было вновь подчеркнуто значение взаимозависимости между системами информации и связи и процессом развития в развивающихся странах,

ссылаясь на Декларацию об основных принципах, касающихся вклада средств массовой информации в укрепление мира и международного взаимопонимания, в развитие прав человека и в борьбу против расизма, апартеида и подстрекательства к войне³⁵, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 28 ноября 1978 года, а также на соответствующие резолюции по вопросам информации и массовой связи, принятые Генеральной конфе-

³³ Резолюция 217 А (III).

³⁴ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

³⁵ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, двадцатая сессия*, том I, *Резолюции*, стр. 100—104 англ. текста.

³¹ А/36/530, приложение

³² Там же, добавление 1.

ренцией на ее девятнадцатой, двадцатой и двадцать первой сессиях,

ссылаясь на Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанный в Хельсинки 1 августа 1975 года,

ссылаясь также на Декларацию о воспитании народов в духе мира ²⁹,

памятуя о необходимости для всех сотрудничать в установлении нового международного порядка в области информации и связи, основанного, в частности, на свободном обмене и более широком и сбалансированном распространении информации, гарантирующем разнообразие источников информации и свободный доступ к информации, и в особенности на настоятельной необходимости изменения зависимого положения развивающихся стран в области информации и связи и направленного также на упрочение мира и международного взаимопонимания,

вновь подтверждая первостепенную роль, которую Генеральная Ассамблея должна сыграть в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, и признавая ведущую и важную роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области информации и связи,

вновь подтверждая, что установление нового международного порядка в области информации и связи связано с новым международным экономическим порядком и является неотъемлемой частью международного процесса развития,

подчеркивая взаимодополняемость деятельности в области информации и связи и необходимость усиления сотрудничества и координации между органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, которые занимаются различными аспектами информации и связи,

подчеркивая, что учреждение Международной программы развития связи в рамках Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры является важным шагом на пути создания в развивающихся странах инфраструктуры связи,

выражая свое удовлетворение работой Комитета по информации, которая отражена в его докладе тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи ³⁶,

выражая свою признательность Объединенному информационному комитету Организации Объединенных Наций за его усилия в совершенствовании координации деятельности в области общественной информации различных органи-

заций системы Организации Объединенных Наций;

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации ³⁷,

с удовлетворением принимая также к сведению доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры ³¹,

1. *утверждает* доклад Комитета по информации и его рекомендации;

2. *вновь подтверждает* мандат, предоставленный Комитету по информации Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/182, а именно:

a) продолжать изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, в частности в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и связи;

b) оценивать и развивать предпринимаемые усилия и прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций в области информации и связи;

c) содействовать установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и связи, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, и представлять рекомендации по данному вопросу Генеральной Ассамблее;

3. *просит* Комитет по информации, принимая во внимание свой мандат, основными задачами которого являются продолжение рассмотрения политики и деятельности Департамента общественной информации Секретариата и содействие установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и связи, избегать любого дублирования своей деятельности по этому вопросу с деятельностью Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, подчеркивая в то же время постоянно растущее значение тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и последней Организацией;

4. *просит* Комитет по информации при осуществлении своего мандата заручиться сотрудничеством и активным участием всех организаций системы Организации Объединенных Наций, особенно Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

³⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 21 (A/36/21).

³⁷ A/36/504.

5. *подтверждает* свою решительную поддержку деятельности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и ее усилий по содействию установлению нового международного порядка в области информации и связи;

6. *вновь призывает* государства-члены, средства информации и связи, как государственные, так и частные, а также неправительственные организации шире распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, в частности об усилиях развивающихся стран по обеспечению экономического, социального и культурного прогресса и об усилиях международного сообщества по достижению международной социальной справедливости и экономического развития, международного мира и безопасности и постепенного устранения международной несправедливости и напряженности;

7. *просит*, чтобы Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций как важный инструмент межучрежденческой координации и сотрудничества в области общественной информации и разработки общего подхода в области общественной информации, охватывающего все аспекты деятельности организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций, продолжал выполнять свою задачу и чтобы он был укреплен и повысил свою эффективность;

8. *вновь подтверждает* важность быстрого повышения роли программ Организации Объединенных Наций в области общественной информации в деле расширения понимания и поддержки общественностью деятельности Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря продолжить рассмотрение текущей деятельности Департамента общественной информации с целью обеспечения лучшего и более эффективного использования имеющихся в его распоряжении ресурсов;

9. *вновь повторяет* рекомендацию, содержащуюся в ее резолюции 35/201, о том, что дополнительные ресурсы для Департамента общественной информации должны быть соразмерны росту деятельности Организации Объединенных Наций, которую Департамент призван освещать для целей общественной информации, и о том, что Генеральному секретарю следует, по мере необходимости, обеспечивать Департамент такими ресурсами для этой цели;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить укрепление деятельности Департамента общественной информации как центра по координации и осуществлению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации согласно положениям соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и рекомендаций Комитета по информации для обеспечения более последовательного освещения и более глубокого понимания Организации Объ-

единенных Наций и ее работы, особенно в областях, представляющих для нее первостепенное значение, таких как международный мир и безопасность, разоружение, поддержание мира и операции по поддержанию мира, деколонизация, содействие соблюдению прав человека, борьба против расовой дискриминации, вовлечение женщин в борьбу за мир и развитие, установление нового международного экономического порядка и установление нового международного порядка в области информации и связи, деятельность против апартеида, работа Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и продолжение передач средствами вещания программ о женщинах, уделяя в то же время должное внимание экономическим и социальным проблемам;

11. *просит* Генерального секретаря принять меры по обеспечению ликвидации существующей несбалансированности в составе персонала Департамента общественной информации и, до достижения справедливого географического распределения, принять срочные меры по увеличению представительства группы развивающихся стран, особенно на старших и руководящих должностях, путем осуществления политики набора граждан этих стран, учитывая также интересы других недопредставленных групп стран, в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций и резолюциями 33/143 от 20 декабря 1978 года и 35/210 от 17 декабря 1980 года Генеральной Ассамблеи, и представить Комитету по информации на его следующей сессии доклад о ходе работы;

12. *просит* Генерального секретаря:

a) обеспечить, чтобы Департамент общественной информации предпринял более энергичные усилия по обеспечению сбалансированности в использовании официальных языков в публикациях и программах Департамента;

b) укрепить компетентное подразделение в рамках Департамента общественной информации по выпуску информационных материалов Организации Объединенных Наций на испанском языке для их распространения через информационные центры Организации Объединенных Наций и отделения Программы развития Организации Объединенных Наций, расположенные в странах, говорящих на испанском языке;

c) представить доклад по вышеупомянутым вопросам Комитету по информации на его следующей сессии;

13. *просит* Генерального секретаря:

a) представить Комитету по информации для принятия им решения на его следующей основной сессии план регионализации Отдела радио и визуальной информации Департамента общественной информации, принимая во внимание резолюцию 35/201 Генеральной Ассамблеи

и учитывая мнения и предложения, высказанные в ходе прений по этому вопросу;

b) без ущерба для вышеупомянутого плана регионализации Отдела радио и визуальной информации принять необходимые меры для учреждения в рамках Радиослужбы отдельного сектора для стран Карибского бассейна, расширения ее африканского сектора, рассмотреть вопрос об увеличении, насколько это возможно, арабского сектора в Радиослужбе путем перераспределения существующих ресурсов и сохранить и усилить его функции как подразделения, отвечающего за подготовку радио- и телевизионных программ для стран, говорящих на арабском языке;

c) выдвинуть конкретные предложения Комитету по информации на его следующей сессии, с тем чтобы позволить азиатскому сектору осуществлять составление программ на должном уровне на других основных языках региона;

d) представить Комитету по информации на его следующей основной сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении подпунктов *b* и *c*, **выше**;

14. *просит далее* Генерального секретаря полностью осуществить свои предложения, представленные Комитету по информации и одобренные им, в целях расширения коротковолновых радиопередач Организации Объединенных Наций³⁸;

15. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации продолжал устанавливать активные контакты с широким спектром международных и региональных информационных организаций в целях поощрения более широкого освещения средствами массовой информации деятельности Организации Объединенных Наций;

16. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации продолжил и еще более укрепил свое сотрудничество с неприсоединившимися странами в области информации, особенно с объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, а также с региональными информационными агентствами развивающихся стран, и в этой связи просит, чтобы Департамент был надлежащим образом оснащен, с тем чтобы снабжать объединение информационных агентств неприсоединившихся стран, а также региональные информационные агентства развивающихся стран информацией о деятельности системы Организации Объединенных Наций, которую они затем распространяют;

17. *просит* Генерального секретаря рассмотреть возможность ежедневного получения Департаментом общественной информации сообщений от объединения информационных агентств неприсоединившихся стран и региональных

информационных агентств развивающихся стран в интересах обеспечения лучшей сбалансированности источников информации, используемой Департаментом;

18. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации оказывал и расширял помощь национальным информационным агентствам развивающихся стран;

19. *отмечает* важную роль информационных центров Организации Объединенных Наций и их уникальную возможность непосредственно сотрудничать с национальными средствами массовой информации и распространителями информации в их районах;

20. *просит* Генерального секретаря:

a) принять там, где это необходимо, надлежащие меры по укреплению возможностей информационных центров;

b) представить, основываясь на консультациях между Департаментом общественной информации и другими заинтересованными органами Организации Объединенных Наций и используя результаты работы Объединенной инспекционной группы, содержащиеся в ее докладе³⁹, замечания Генерального секретаря по этому докладу⁴⁰ и доклад Объединенной инспекционной группы о координации деятельности в области общественной информации⁴¹, исследование о путях и средствах повышения роли информационных центров, учитывая при этом руководящие принципы, разработанные Генеральной Ассамблеей, которые направлены на принятие мер по увеличению их функциональной гибкости, позволяющей им приспосабливать свою работу к потребностям и пожеланиям заинтересованных стран, а также по повышению эффективности их работы и улучшению координации их деятельности как децентрализованной части структуры Департамента общественной информации;

21. *вновь подтверждает* важность роли, которую играет издание «Development Forum», а также ее решение о необходимости дальнейшей публикации этого периодического издания как межучрежденческого проекта, и просит Генерального секретаря завершить рассмотрение его финансового статуса, по-прежнему стремиться к обеспечению долгосрочной финансовой поддержки этого издания со стороны организаций системы Организации Объединенных Наций и представить доклад по этому вопросу Комитету по информации на его следующей сессии;

22. *подчеркивает* важность отражения в публикациях Организации Объединенных Наций различных точек зрения и опыта, в частности информации об усилиях развивающихся стран, направленных на достижение ими экономического, социального и культурного прогресса;

³⁹ A/34/379.

⁴⁰ A/34/379/Add 1.

⁴¹ A/36/218.

23. *просит* Генерального секретаря, насколько это возможно в рамках существующих ресурсов, полностью выполнить рекомендации Комитета по информации, а также продолжить выполнение рекомендаций, содержащихся в разделе III резолюции 35/201 Генеральной Ассамблеи, и рекомендаций Специальной рабочей группы Комитета по информации⁴² в том виде, как они одобрены Ассамблеей в ее резолюции 35/201;

24. *просит* Генерального секретаря представить Комитету по информации на его следующей основной сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций, упомянутых в пункте 23, выше;

25. *просит* Комитет по информации представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии;

26. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии;

27. *постановляет* включить в предварительную повестку дня тридцать седьмой сессии пункт, озаглавленный «Вопросы, касающиеся информации».

*100-е пленарное заседание,
16 декабря 1981 года*

36/150. Решение Израйля о строительстве канала, соединяющего Средиземное море с Мертвым морем

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Женевскую конвенцию от 12 августа 1949 года⁴³ о защите гражданского населения во время войны,

вновь подтверждая применимость Женевской конвенции ко всем арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года, включая Иерусалим,

⁴² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 21 (A/35/21), приложение, раздел V.

⁴³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973, p. 287.

принимая во внимание, что израильский проект строительства канала, соединяющего Средиземное море с Мертвым морем, является нарушением норм международного права, в частности норм, касающихся основных прав и обязанностей государств,

принимая также во внимание, что указанный проект, в случае его осуществления, нанесет прямой и непоправимый ущерб правам и законным жизненным интересам Иордании и палестинского народа,

выражая тревогу в связи с тем, что такой канал, который будет проложен частично через палестинские территории, оккупированные с 1967 года, будет представлять собой нарушение принципов международного права,

1. *требует*, чтобы Израиль немедленно прекратил осуществление проекта сооружения канала, соединяющего Средиземное море с Мертвым морем;

2. *просит* Совет Безопасности рассмотреть вопрос о принятии мер, с тем чтобы остановить осуществление этого проекта;

3. *просит* Генерального секретаря подготовить и представить Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности к 30 июня 1982 года исследование относительно израильского канала и связанных с ним последствий для Иордании и палестинских территорий, оккупированных с 1967 года;

4. *призывает* все государства не оказывать прямого или косвенного содействия подготовке и осуществлению этого проекта и добиваться соблюдения данного положения национальными и международными корпорациями;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать седьмой сессии пункт, озаглавленный «Решение Израйля о строительстве канала, соединяющего Средиземное море с Мертвым морем».

*100-е пленарное заседание,
16 декабря 1981 года*